

意大利木工机械进入中国的回顾

刘 苗 李 黎

意大利是世界家具和木工机械生产大国,其年产量和出口量均居世界前列。我国自八十年代初实行改革开放政策以来,国内木材加工企业基于加快企业内部技术改造,开发新产品的需要,从意大利引进了大量的木工机械设备,与意大利的行业协会和各木工机械制造商进行了卓有成效的合作。

意大利木工机械制造工业,经过战后四十多年不断的探索、引进、吸收,已经发展成为一个门类齐全,产品品种众多的产业部门。所生产的机床结构合理,技术先进,性能可靠,可以满足不同使用条件用户的需求,1993年意大利木工机械制造商达310多家,年产值达12.27亿美元。

中国引进意大利木工机械的历史虽然可以追溯到本世纪初,但是中意两国木材工业领域内开展技术交流工作,并大规模地引进意大利木工机械设备则始于八十年代。在意大利木工机械与刀具制造商协会(ACIMALL)和意大利对外贸易协会的组织下,众多的意大利木工机械制造商与中国木工企业进行了一系列的技术交流和各种宣传促销活动,使中国的木工企业逐渐认识了意大利木工机械产品。

意大利拥有300多家木工机械和刀具制造商,绝大多数都隶属于国家级行业协会——意大利木工机械与刀具制造商协会(Associazione Costruttori Italiani Machine ed Accessori per la Lavorazione del Legno,简称ACIMALL),该协会的宗旨是向世界推广优质的木工机械及刀具。协会设有专门机构检验其成员企业的资格,并要求其产品符合欧共体的技术标准(特别是安全操作标准),甚至特殊的标准或国际标准。所有协会成员生产的设备,可以打上协会的标记,以表示其质量的可靠性。该协会的主要工作是协调成员企业的专业贸易活动,参与或组织国内外的国际木工机械展览会、技术交流会,统计分析国际市场的发展动态,并为本国政府和欧共体提供政策咨询。

意大利对外贸易协会是受意大利对外贸易部的领导,进行民间贸易促进活动的机构,其外设机构遍

布世界各地,协会的主要任务是向意大利的各公司企业提供市场信息,介绍和扩大意大利产品的影响,促进本国产品在国外市场的销售。自八十年代起,意大利对外贸易协会同ACIMALL合作在中国共同开拓意大利木工机械的中国市场。

自1986年北京第一届中国国际木工机械展览会之后,意大利对外贸易协会同ACIMALL合作,在意大利对外贸易协会北京代表处设立专业机构,从事意大利木工机械在中国的宣传和贸易工作。该机构除了为中意双方企业提供咨询服务外,还定期出版中文的《意大利木工机械》刊物,直至1991年共出版了30多期,同国内3000多家用户建立了通讯联系。自1986至1993年,该机构共组织了六个中国的官方代表团访问意大利,其中包括三次参观INTERBIMALL(米兰国际木工机械展览会)。在九十年代初期,意大利政府试图在中国建立更深层次的市场服务机构,以加强同中国用户的联系,并提供相应的技术培训和售后服务系统。进行的项目有:意大利政府委托SCM公司同中方合作拟在东北建立“意大利木工机械培训中心”;在北京同中国轻工业部合作建立“中意木工机械信息和培训技术中心”。其中“中意木工机械信息和培训技术中心”成立并运转了两年。在上述驻华机构的协助下,意大利成功地参与了若干届在北京举办的《中国国际木工机械展览会》和技术交流会。

意大利木工机械的宣传不仅限于上述的渠道,从八十年代,SCM公司所管理的技术培训中心(CRS)在联合国开发援助署和意大利政府的资助下,为发展中国家的用户进行包括以家具生产工艺和机床设备使用技术为内容的培训工作,使用户比较全面的掌握和了解从家具生产的基本工艺到意大利木工机械、刀具等各方面的知识,为其机床产品进入各国市场,打开销路奠定了一定的基础。从1983年到1988年六年间,CRS培训中心共为中国木材加工行业培训了三十多名学员,其中包括1985年专门为中国组织的一期培训班。

正是由于意大利各木工机械制造商在其政府的支持下,以 ACIMALL 和意大利对外贸易协会为核心,围绕其机床产品而进行的长期不懈的努力,使中国的用户对意大利木工机械设备的性能、结构特点、制造水平有了一定的了解。尽管中意之间进行了长达十年之久的、大量、细致的交流工作,但由于两国受地理、语言以及贸易方式的影响,还有相当的中国用户不很了解,因此,中意双方还应加强更加直接的交流。

在中国的改革开放初期,意大利对大陆的木工机械贸易主要采用间接的贸易方式,即以香港为中间环节,向大陆企业出口以家具生产机械为主的机床设备。

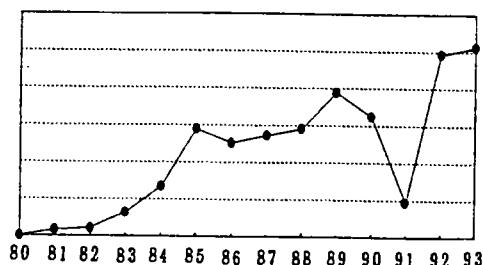


图1 1980~1993年中国引进意大利木工机械的动态曲线

据从1980年至1993年十多年间的不完全统计,全国引进意大利木工机械达4000台套,其中包括70多条生产线。仅1992年我国木工机械进口总额中,意大利占26%。这些引进的机床设备主要是实木家具机械和板式家具机械。它们分布于东北、华北、华东和华南地区的二十四个省市自治区,拥有量较多的省份是黑龙江、北京、江苏和广东等省。

所引进的意大利木工机械设备分布于我国木材

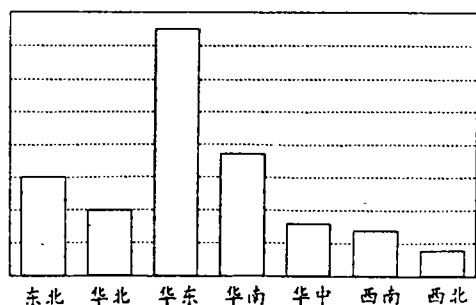


图2 意大利木工设备在我国各地区的分布(不包括港、澳、台)

加工行业中400多个企事业单位。从拥有意大利机床设备的工厂在全国的分布看,华东地区拥有意大利木工机械工厂的数量最多,占全国拥有意大利木工机械工厂总数的29%,其次是华南地区占21%,而西北地区最少,仅占5%。以每个工厂所平均拥有的引进机床的台数计算,华东地区的江苏、上海最多,每厂平均拥有22台(组),这是由于在该地区引进的机床设备中,家具生产线所占的比例较高。

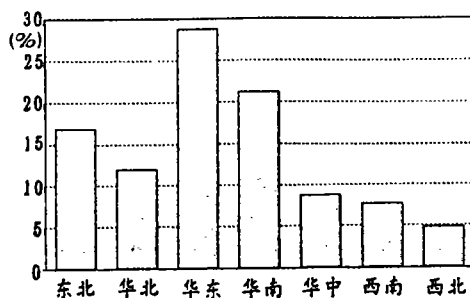


图3 拥有意大利木工机械的中国木工企业在各地区的分布(不包括港、澳、台)

从所引进的意大利木工机械的生产厂商看,4000台套机床共出自于80多个意大利制造企业,其中绝大多数是 ACIMALL 成员。80多个制造商中,多数只向中国出口3或4台,大量出口的只是几个公司。这种现象一方面说明了意大利的这几家少数公司,在中国市场比较活跃,技术先进,力量雄厚;另一方面也说明了中国企业缺乏对国外企业的直接了解,所选择的范围太窄。此外,由于过多的非专业服务机构介于贸易的中间环节,在一定程度上,造成了在选择和使用机床上出现的偏差,使个别的进口木工机械未能发挥应有的功能和效益。但先进的木工机械设备的引进,在我国家具和木材加工工业的发展中发挥了巨大的作用,在一定的程度上取代了我国五六十年代引进的机床设备,推动了我国家具工业的技术更新与进步。在引进工作中出现的各种问题,所积累的经验,也为我们今后的引进工作提供了一些很好的借鉴。

编后语 本专栏由天昌公司在今明两年内系列介绍意大利木材加工机械与刀具的技术特性、使用方法、维修保养等信息,使中国的木材加工企业更多地了解意大利木工机械产品,促进中意两国在木材加工机械领域内的技术交流。